



Nothing but **HEAVY DUTY**®.



M18 BPFP-CST M18 BPFP-CCST M18 BPFP-WST M18 BPFPH



Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcja oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية



Green Zelené
Grün Zielony
Vert Zöld
Verde Zelena
Verde Zelono
Verde Zaiš
Groen Zalia
Grøn Roheline
Grønt Зелёный
Grön Зелено
Vihreä Verde
Πράσινο Зелено
Yeşil Зелений
Zelená أخضر

Black Čierna
Schwarz Czarny
Noir Fekete
Nero Črno
Negro Cmo
Preto Melns
Zwart Juodas
Sort Must
Svart Черный
Svart Черен
Musta Negro
Musta Црно
Siyah Чорний
Černá السوداء

Blue Modrá
Blau Niebieski
Bleue Kék
Bli Modra
Azul Plava
Azul Zils
Blauw Melyna
Blá Sinine
Blá Синий
Blá Син
Sininen Alabastru
Μπλε Сина
Mavi Синий
Modrý أزرق

M18 BPPH

Powered Base
Basisgerät mit Wechselakku
Appareil de base avec batterie
Unità base alimentata
Base con alimentación por acumulador
Unidade básica com bateria intercambiável
Basisapparaat met wisselaccu
Basisenhet med batteri
Basisapparat med oppladbart batteri
Basprodukt med utbytesbatteri
Peruslaite vaihtokun kanssa
Βασική συσκευή με αποσπώμενη μπαταρία
Kartuş akülü temel cihaz
Základní přístroj s výměnným akumulátorem
Základný prístroj s výměnným akumulátorem

Jednostka podstawowa z wymiennym akumulatorem
Alapkészülék cserélhető akkuval
Osnovna naprava z akumulatorsko baterijo
Matična naprava sa promjenjivim akumulatorem
Pamatierie ar mainas akumulatu
Pagrindinis įrenginys su keičiamąja baterija
Põhiseade koos akuga
Базовый блок со сменным аккумулятором
Οσновен уред със сменяема акумулаторна батерия
Bazá alimentatá electric
Основен уред со замянива батерия
Базовий пристрій зі змінним акумулятором

قاعدة الجيار مع البطارية



M18 BPPF-CST

Chemical tank
Chemikalientank
Réservoir de produit chimique
Serbatoio prodotti chimici
Depósito de productos químicos
Tanque de produtos químicos
Chemicalientank
Kemikalietank
Kjemikalietank
Kemikalietank
Kemikaalisäiliö
Δεξαμενή χημικών ουσιών
Kímyasal deposu
Nádrž na chemikálie
Nádrž na chemikálie
Zbiornik na chemikalia
Vegyszertartály

Rezervoar za kemikalije
Spremnik za kemikalije
Kimikáliju tvertne
Chemikalų rezervuaras
Kemikaalide paak
Бак для химических препаратов
Резервоар за химикалии
Rezervor de produse chimice
Резервоар за хемикалии
Резервуар для хімічних речовин

المواد الكيميائية



M18 BPPF-CCST

Concrete chemical tank
Betonchemikalientank
Réservoir de produits chimiques de béton
Serbatoio prodotti chimici per calcestruzzo
Depósito de productos químicos para el tratamiento del hormigón
Tanque de produtos químicos para betão
Betonchemikalientank
Betonkemikalientank
Betongkemikalietank
Betongkemikalietank
Betonkemikaalisäiliö
Δεξαμενή χημικών ουσιών σκυροδέματος
Beton kımyasal deposu
Nádrž na chemikálie určené na betón

Nádrž na chemikálie určené na betón
Betonowy zbiornik na chemikalia
Vegyszertartály beton kezeléséhez
Rezervoar za kemikalije za beton
Spremnik za kemikalije za beton
Betona kimikáliju tvertne
Betonui skirtų chemikalų rezervuaras
Betooni kemikaalide paak
Бак для химических средств обработки бетона
Резервоар за химикалии за бетон
Rezervor de produse chimice pentru beton
Резервоар за хемикалии за бетон
Резервуар для хімічних речовин бетону

المواد الكيميائية المخصصة للخرسانة



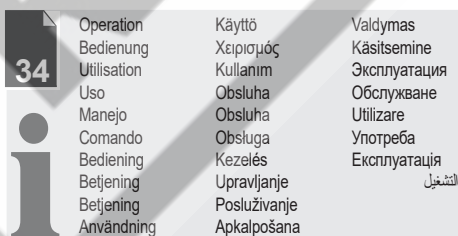
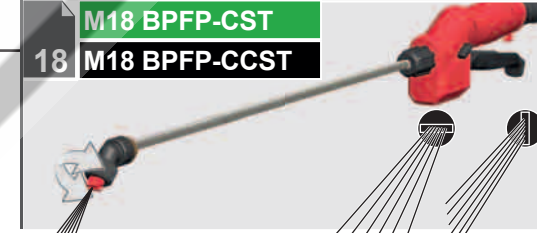
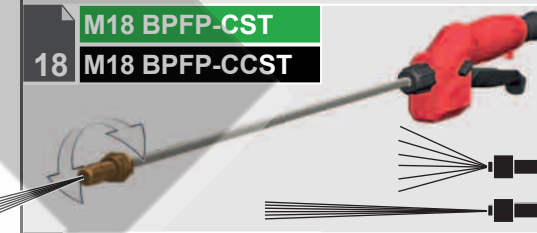
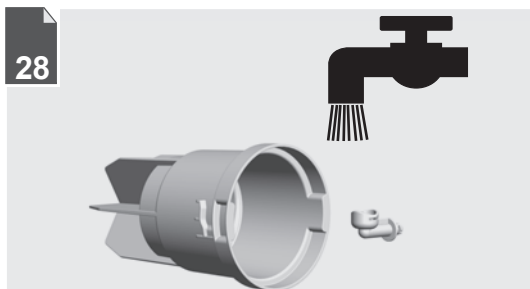
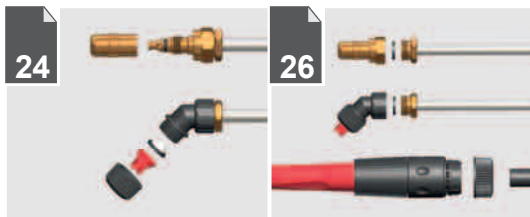
M18 BPPF-WST

Water Tank
Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio acqua
Depósito de agua
Tanque de água
Watertank
Vandtank
Vanntank
Vattentank
Vesisäiliö
Δεξαμενή νερού
Su deposu
Nádrž na vodu
Nádrž na vodu
Zbiornik na wodę
Viztartály
Rezervoar za vodo

Spremnik vode
Ūdens tvertne
Vandens rezervuaras
Veepaak
Бак для воды
Танке де вода
Rezervor de apă
Резервоар за вода
Резервуар для води

عبوة الماء



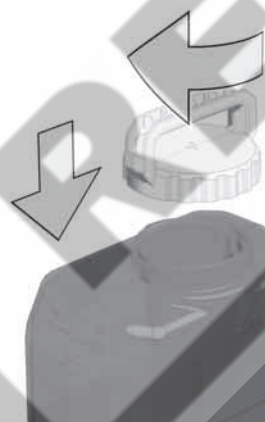
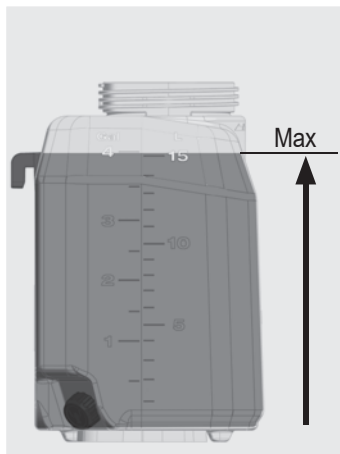




1



2

**Switch tank with green cap and green label:**

Only fill consumer-grade home and garden chemicals. For details see text section "Specified Conditions of Use".

Wechseltank mit grünem Deckel und grünem Aufkleber:

Nur Haushalts- und Gartenchemikalien, die für Endverbraucher bestimmt sind, einfüllen. Details siehe im Textteil "Bestimmungsgemäße Verwendung".

Réservoir de rechange avec couvercle vert et autocollant vert :
Remplir de produits chimiques à usage domestique ou phytosanitaire adaptés pour le consommateur final. Pour plus de détails, voir dans la partie intitulée Utilisation conforme.

Serbatoio intercambiabile con tappo verde ed etichetta verde:
Introdurre solo prodotti chimici per la casa e il giardinaggio, idonei all'uso da parte di consumatori finali. Per i dettagli vedere la sezione di testo "Utilizzo conforme".

Depósito de recambio con tapa verde y etiqueta verde:
Solo productos químicos de uso doméstico y de jardinería. Para más información, véase la sección de texto Condiciones de uso especificadas.

Tanque intercambiável com tampa verde e autocolante verde:
Somente encha produtos químicos domésticos e para o jardim destinados ao utilizador final. Para detalhes veja a seção "Utilização conforme a destinação".

Wisseltank met groen deksel en groene sticker:
Alleen vullen met chemicaliën voor huishoudelijk en tuingebruik die geschikt zijn voor het gebruik door de verbruiker. Zie punt "Doelmatig gebruik" voor meer informatie.

Udskiftningstank med grønt låg og grøn mærkat:

Fyld kun husholdnings- og havekemikalier på, som er beregnet til slutbrugere. For detaljer se tekstdelen Bestemmelsesmæssig brug.

Utskiftbar tank med grønt lokk og grøn etikett:

Fyll bare på husholdnings- og hagekemikalier som er bestemt for sluttbruker. For detaljer, se i tekstdel Tiltenkt bruk.

Utbytestank med grönt lock och grön klisteretikett:

Fyll endast på hushålls- och trädgårdskemikalier som är avsedda för slutanvändare. Angående detaljer se avsnittet "Använd maskinen enligt anvisningarna".

Vaihtosäiliö vihreällä kannella ja vihreällä tarraetiketillä:

Saa täyttää vain loppukäyttäjälle tarkoitetuilla kotitalous- ja puutarhakemikaaleilla. Tarkemmat tiedot katso tekstiosia "Määräysten mukainen käyttö".

Αποσπώμενη δεξαμενή με πράσινο καπάκι και πράσινο αυτοκόλλητο:

Πληρώω μόνο με χημικές ουσίες οικιακής χρήσης και φυτοπροστατευτικά προϊόντα που προορίζονται για τους καταναλωτές. Για λεπτομέρειες βλέπε στο σημείο κειμένου Προβλεπόμενη χρήση.

Yeşil kapak ve yeşil etiketli değiştirilebilir depo:

Sadece tüketici için öngörülmuş evsel ve bahçe kimyasalları doldurun. Ayrıntılar için "Amacına uygun kullanım" başlıklı metin bölümüne bakın.

Výmenná nádrž se zeleným krytem a zelenou nálepkou:

Naplňte pouze chemikálie používané v domácnosti a na zahradě, které jsou určeny pro koncového uživatele. Podrobnosti si přečtěte v části textu "Použití podle předpisů".

Výmenná nádrž so zeleným krytom a zelenou nálepkou:

Naplňte iba chemikálie používané v domácnosti a záhrade, ktoré sú určené pre koncového používateľa. Podrobnosti si pozrite v časti textu "Použitie podľa predpisov".

Wymienny zbiornik z zieloną pokrywą i zieloną naklejką:

Napełniać wyłącznie chemikaliami domowymi i ogrodowymi, przeznaczonymi dla użytkowników końcowych. Szczegółowe informacje znajdują się w części tekstowej zatytułowanej Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.

Cserélhető tartály zöld fedéllel és zöld címkével:

Csak végfelhasználóknak készült háztartási és kerti vegyszereket töltsön bele. A részleteket lásd a Rendeltetészerű használat c. szöveges részben.

Zamenljiv rezervoar z zelenim pokrovom in zeleno nalepko:

Polnite samo gospodinske in vrtno kemikalije, namenjene za končne uporabnike. Za podrobnosti glejte razdelek "Namenska uporaba".

Promjenjivi spremnik sa zelenim poklopcem i zelenom naljepnicom:

Napuniti samo kemikalije iz kućanstva i povrtlarstva koje su određene za konačne potrošače. Detalje vidi u dijelu teksta "Pravila primjena u određene svrhe".

Mainas tvirtne ar žalų vaku un žalų užliui:

iepidiet tikai mājaisniecības un dārza ķīmikālijas, kas ir paredzētas galapatērētājam. Plašāku informāciju skatīt sadaļā Paredzētais lietojums.

Pakaitinis rezervuaras su žaliu dangteliu ir žaliu lipduką:

Pilkite tik galutiniam vartotojams skirtas buitines ir sodo chemines medžiagas. Išsamesnės informacijos rasite skyriuje Naudojimas pagal paskirtį.

Vahetatav paak roheline kaane ja roheline kleebisega:

valage sisse ainult olme- ja aianduskemikaale, mis on mõeldud lõpptarbijaja jaoks. Täpsemat infot vt jaotises "Ostatarbekohane kasutamine".

Сменный бак с зеленой крышкой и зеленой наклейкой:

Заливать только средства бытовой химии и садовые химикаты, предназначенные для использования конечным потребителем. См подробности в текстовом разделе Использование по назначению.

Сменяем резервуар със зелена капачка и зелен стикер:

Зареждайте само домакински и градинарски химикали, предназначени за крайния потребител. За подробности вижте текстовата част Употреба по предназначение.

Rezervor de schimb cu capac verde și etichetă verde:

Umpleți doar cu produse chimice pentru casă și grădină. Pentru detalii, a se vedea secțiunea cu text Condiții de utilizare specifice.

Резервоар за вода со зелен капак и зелена налепница:

Полните само со хемикалии за домаќинство и градина наменети за крајните корисници. За детали видете го текстот "Наменета употреба".

Змінний резервуар із зеленою кришкою і зеленою наклеюкою:

Тільки для заповнення побутовими та садовими хімікатами, призначеними для кінцевих споживачів. Докладніше див. текстову частину Використання за призначенням.

عبوة التبدیل بالنظام الأخضر والاصق الأخضر:

لا تملأ العبوة سوى بالمواد الكيميائية الاستهلاكية المخصصة للمنزل والحدائق المنزلية فقط. لمزيد من التفاصيل، انظر "شروط الاستخدام المخصصة".



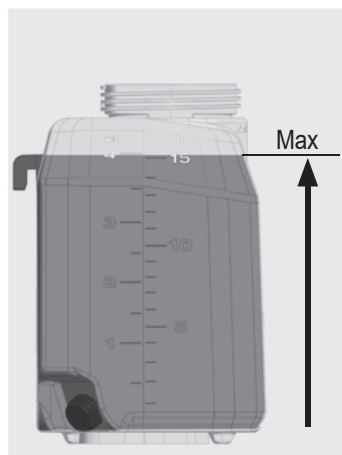
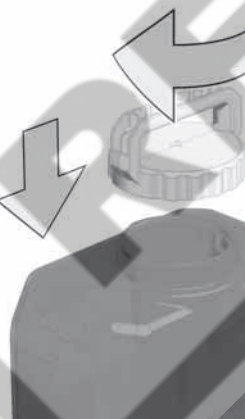
1



2



3

**Switch tank with black cap and black label:**

Only fill concrete chemicals. For details see text section "Specified Conditions of Use".

Wechseltank mit schwarzem Deckel und schwarzem Aufkleber:

Nur Chemikalien für die Behandlung von Beton einfüllen. Details siehe im Textteil "Bestimmungsgemäße Verwendung".

Réservoir de rechange avec couvercle noir et autocollant noir :

Remplir uniquement de produits chimiques pour le traitement du béton. Pour plus de détails, voir dans la partie intitulée Utilisation conforme.

Serbatoio intercambiabile con tappo nero ed etichetta nera:

Introdurre solo prodotti chimici per il trattamento di calcestruzzo. Per i dettagli vedere la sezione di testo "Utilizzo conforme".

Depósito de recambio con tapa negra y etiqueta negra:

Llene solo productos químicos para el tratamiento del hormigón. Para más información, véase la sección de texto Condiciones de uso especificadas.

Tanque intercambiável com tampa preta e autocolante preto:

Somente encha produtos químicos para o tratamento de betão. Para detalhes veja a seção "Utilização conforme a destinação".

Wisseltank met zwart deksel en zwarte sticker:

Alleen vullen met chemicaliën voor de behandeling van beton. Zie punt "Doelmatig gebruik" voor meer informatie.

Udskiftningstank med sort låg og sort mærkat:

Fyld kun kemikalier til behandling af beton på. For detaljer se tekstdelen Bestemmelsesmæssig brug.

Utskiftbar tank med sort lokk og sort etikett:

Fyll bare på kjemikalier til behandling av betong. For detaljer, se i tekstdel Tiltak bruk.

Utbytestank med svart lock och svart klisteretikett:

Fyll endast på kemikalier för behandling av betong. Angående detaljer se avsnittet "Använd maskinen enligt anvisningarna".

Vaihtosäiliö mustalla kannella ja mustalla tarraetiketillä:

Saa täyttää vain betonin käsittelyyn tarkoitetuilla kemikaaleilla. Tarkemmat tiedot katso tekstiosaa "Määräysten mukainen käyttö".

Αποσπώμενη δεξαμενή με μαύρο καπάκι και μαύρο αυτοκόλλητο:

Πλήρωση μόνο με χημικές ουσίες για την κατεργασία σκυροδέματος. Για λεπτομέρειες βλέπε στο σημείο κειμένου Προβλεπόμενη χρήση.

Siyah kapak ve siyah etiketli değiştirilebilir depo:

Sadece beton işleme için uygun kimyasallar doldurun. Ayrıntılar için "Amacına uygun kullanım" başlıklı metin bölümüne bakın.

Výmenná nádrž s černým krytem a černou nálepkou:

Naplňte pouze chemikálie určené na ošetření betonu. Podrobnosti si přečtete v části textu "Použití podle předpisu".

Výmenná nádrž s čiernym krytom a čiernou nálepkou:

Naplňte iba chemikálie určené na ošetrovanie betónu. Podrobnosti si pozrite v časti textu "Použitie podľa predpisov".

Wymienny zbiornik z czarną pokrywą i czarną naklejką:

Napełniać wyłącznie chemikaliami do obróbki betonu. Szczegółowe informacje znajdują się w części tekstowej zatytułowanej Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.

Cserélhető tartály fekete fedéllel és fekete címkével:

Csak beton kezeléséhez való vegyszereket töltsön bele. A részleteket lásd a Rendeltetésszerű használat c. szöveges részben.

Zamenljiv rezervoar s črnim pokrovom in črno nalepko:

Polnite samo kemikalije za obdelavo betona. Za podrobnosti glejte razdelek "Namenska uporaba".

Promjenjivi spremnik sa crnim poklopcem i crnom naljepnicom:

Napuniti samo kemikalije za obradu betona. Detalje vidi u dijelu teksta "Pravila primjena u određene svrhe".

Mainas tvirtne ar melnu vāku un melnu uzlīmi:

Iepildiet tikai betona apstrādes ķīmikālijas. Plašāku informāciju skatīt sadaļā Paredzētais lietojums.

Pakaitinis rezervuaras su juodu dangteliu ir juodu lipduku:

Pilkite tik chemines medžiagas, skirtas betonui apdoroti. Išsamesnės informacijos rasite skyriuje Naudojimas pagal paskirtį.

Vahetatav paak musta kaane ja musta kleebisega:

valage sisse ainult betooni töötlemiseks mõeldud kemikaale. Täpsemat infot vt jaotisest "Ostarbekohane kasutamine".

Сменный бак с черной крышкой и черной наклейкой:

Заливать только химические средства для обработки бетона. См подробности в текстовом разделе Использование по назначению.

Сменяем резервуар с черна капачка и черен стикер:

Зареждайте само химикали за обработка на бетон. За подробности вижте текстовата част Употреба по предназначение.

Rezervor de schimb cu capac negru și etichetă neagră:

A se umple doar cu produse chimice pentru beton. Pentru detalii, a se vedea secțiunea cu text Condiții de utilizare specificate.

Резервуар за вода со црн капак и црна налепница:

Полните само хемикалии за обработка на бетон. За детали видете го текстот "Наменета употреба".

Змінний резервуар із чорною кришкою і чорною наклеюкою:

Використовується тільки для хімікатів для обробки бетону. Докладніше див. текстову частину Використання за призначенням.

عبوة التبدیل بالغطاء الأسود واللاصق الأسود:
لا تملأ العبوة سوى بالمواد الكيميائية المستخدمة مع الخرسانة فقط. لمزيد من التفاصيل، انظر شروط الاستخدام المخصصة.



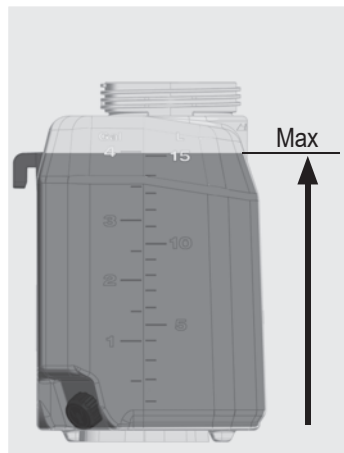
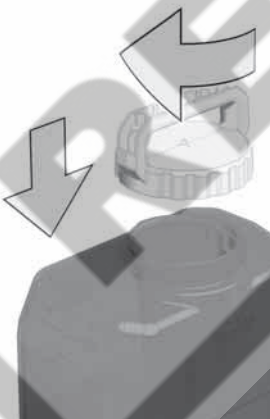
1



2



3



Switch tank with blue cap and blue label:
Only fill water. For details see text section "Specified Conditions of Use".

Wechseltank mit blauem Deckel und blauem Aufkleber:
Nur Wasser einfüllen. Details siehe im Textteil "Bestimmungsgemäße Verwendung".

Réservoir de rechange avec couvercle bleu et autocollant bleu :
Remplir uniquement d'eau propre. Pour plus de détails, voir dans la partie intitulée "Utilisation conforme".

Serbatoio intercambiabile con tappo blu ed etichetta blu:
Introdurre solo acqua. Per i dettagli vedere la sezione di testo "Utilizzo conforme".

Depósito de recambio con tapa azul y etiqueta azul:
Llene solo agua. Para más información, véase la sección de texto "Condiciones de uso especificadas".

Tanque intercambiável com tampa azul e autocolante azul:
Somente encha água. Para detalhes veja a seção "Utilização conforme a destinação".

Wisseltank met blauw deksel en blauwe sticker:
Alleen vullen met water. Zie punt 'Doelmatig gebruik' voor meer informatie.

Udskiftningstank med blåt låg og blå mærkat:
Fyld kun vand på. For detaljer se tekstdelen Bestemmelsesmæssig brug.

Utskiftbar tank med blått lokk og blå etikett:
Fyll bare på vann. For detaljer, se i tekstdel Tiltentkt bruk.

Utbytestank med blått lock och blå klisteretikett:
Fyll endast på vatten. Angående detaljer se avsnittet "Använd maskinen enligt anvisningarna".

Vaihtosäiliö sinisellä kannella ja sinisellä tarraetiketillä:
Saa täyttää vain vedellä. Tarkemmat tiedot katso tekstiosa "Määräysten mukainen käyttö".

Αποσπώμενη δεξαμενή με μπλε καπάκι και μπλε αυτοκόλλητο:
Πλήρωση μόνο με νερό. Για λεπτομέρειες βλέπε στο σημείο κειμένου Προβλεπόμενη χρήση.

Mavi kapak ve mavi etiketli değiştirilebilir depo:
Sadece su doldurun. Ayrıntılar için "Amacına uygun kullanımı" başlıklı metin bölümüne bakın.

Výměnná nádrž s modrým krytem a modrou nálepkou:
Naplňte pouze vodu. Podrobnosti si přečtete v části textu "Použití podle předpisů".

Výměnná nádrž so modrým krytom a modrou nálepkou:
Naplňte iba vodu. Podrobnosti si pozrite v časti textu "Použitie podľa predpisov".

Wymienny zbiornik z niebieską pokrywą i niebieską naklejką:
Napełniać tylko wodą. Szczegółowe informacje znajdują się w części tekstowej zatytułowanej "Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem".

Cserélhető tartály kék fedéllel és kék címkével:
Csak vizet töltsön bele. A részleteket lásd a Rendeltetésszerű használat c. szöveges részben.

Zamenljiv rezervoar z modrim pokrovom in modro nalepko:
Polnite samo vodo. Za podrobnosti glejte razdelek "Namenska uporaba".

Promjenjivi spremnik sa plavim poklopcem i plavom naljepnicom:
Napuniti samo vodu. Detalje vidi u dijelu teksta "Pravilna primjena u određene svrhe".

Mainas tvertne ar zilu vāku un zilu uzlīmi:
ieplīdēt tikai ūdeni. Plašāku informāciju skatīt sadaļā Paredzētais lietojums.

Pakaitinis rezervuaras su mėlynu dangteliu ir mėlynu lipduku:
Pilkite tik vandenį. Išsamesnės informacijos rasite skyriuje Naudojimas pagal paskirtį.

Vahetatav paak sinise kaane ja sinise kleebisega:
valage sisse ainult vett. Täpsemat infot vt jaotisest "Otstarbekohane kasutamine".

Сменный бак с синей крышкой и синей наклейкой:
Заливать только воду. См подробности в текстовом разделе Использование по назначению.

Сменяем резервуар със синя капачка и син стикер:
Зареждайте само вода. За подробности вижте текстовата част Употреба по предназначение.

Rezervor de schimb cu capac albastru și etichetă albastră:
A se umple doar cu apă. Pentru detalii, a se vedea secțiunea cu text Condiții de utilizare specificate.

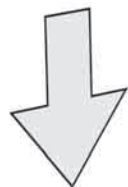
Резервоар за вода со син капак и сина налепница:
Полните само вода. За детали видете го текстот "Наменета употреба".

Змінний резервуар із синьою кришкою і синьою наклейкою:
Заповнювати лише водою. Докладніше див. текстову частину Використання за призначенням.

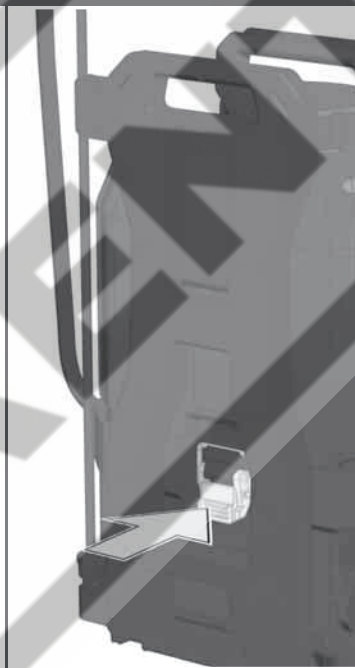
عبوة التبدیل بالغطاء الأزرق واللاصق الأزرق:
لا تملأ العبوة سوى بالماء. لمزيد من التفاصيل، انظر "شروط الاستخدام المخصصة".



1



2

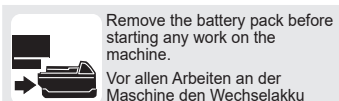


1



2





Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselsbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendeinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatrową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Вывітьте акумулятор из машини перед проведеніем с ней каких-либо манипуляций.

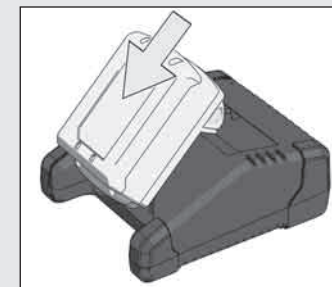
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулятора.

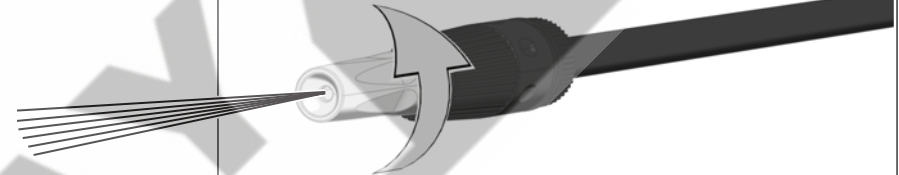
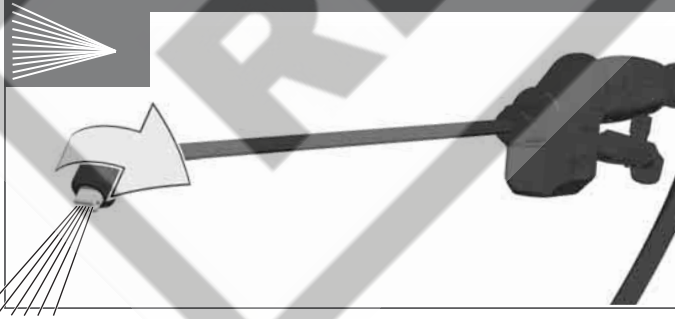
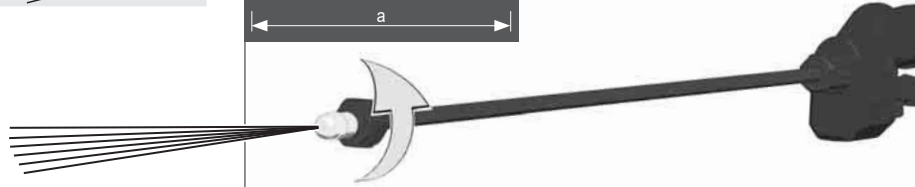
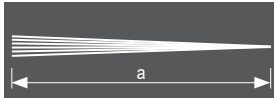
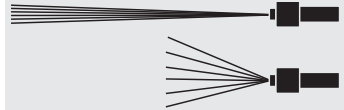
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

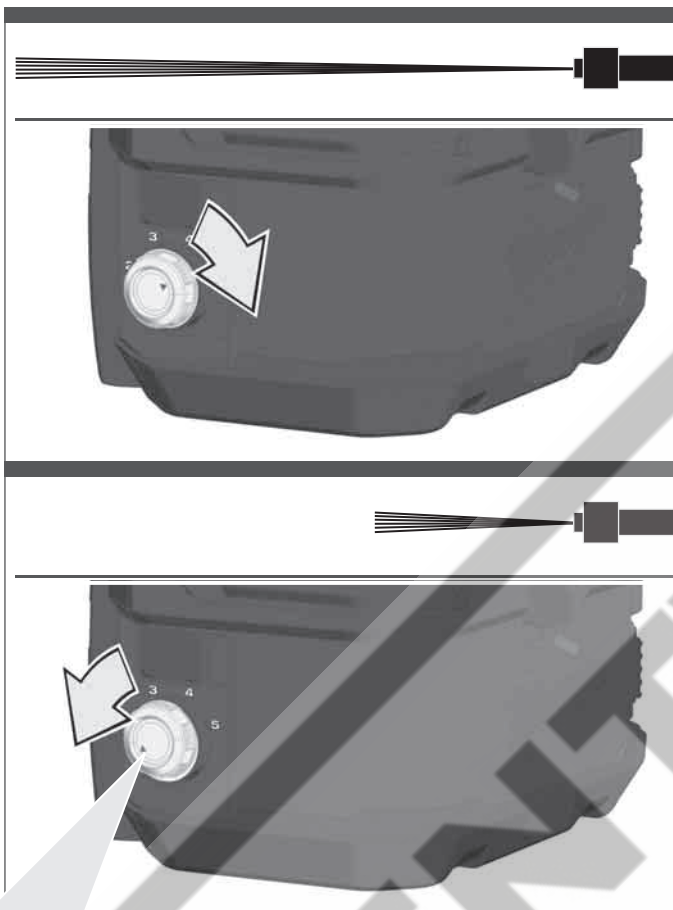
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині ви́няти змінну акумуляторну батарею.

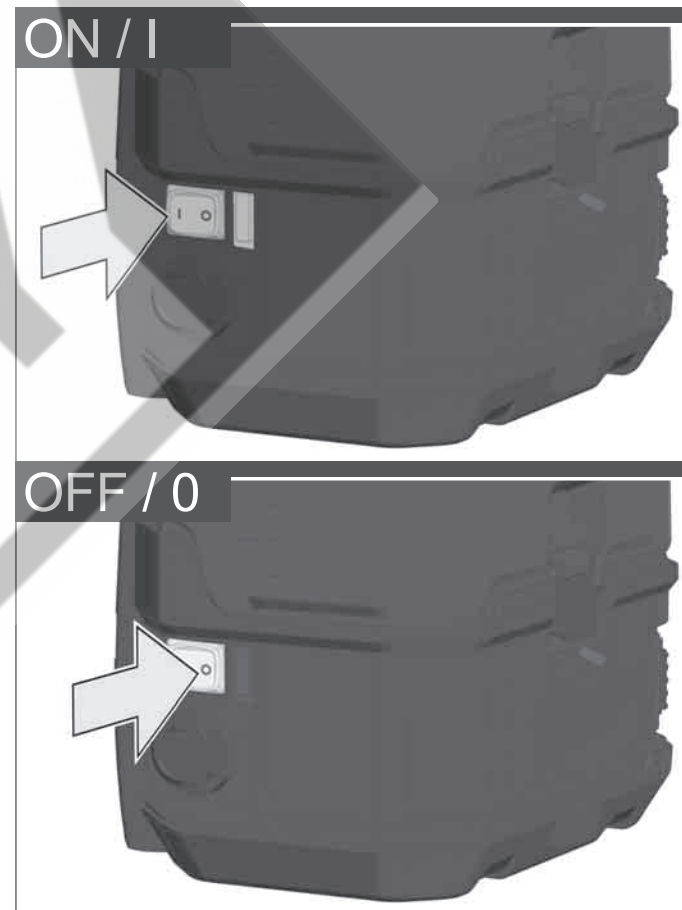
قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

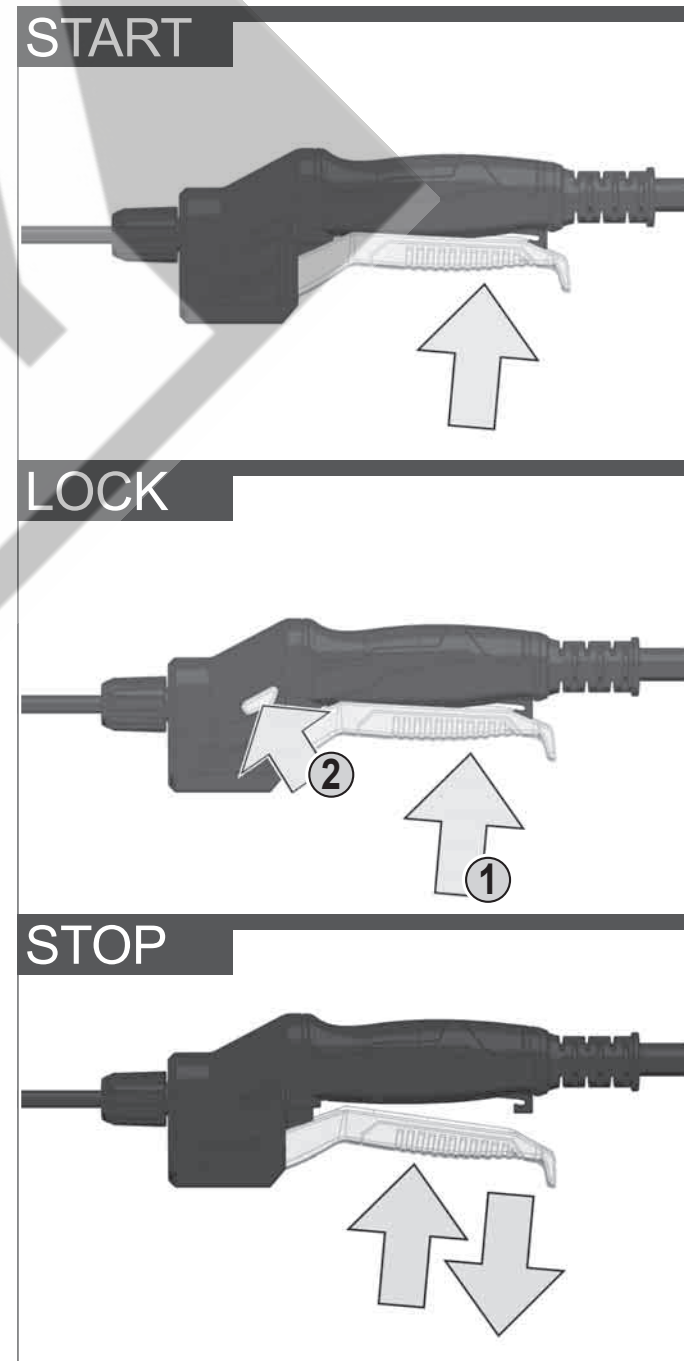
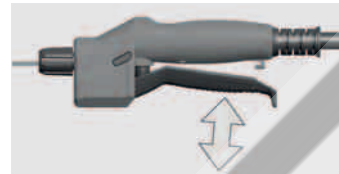
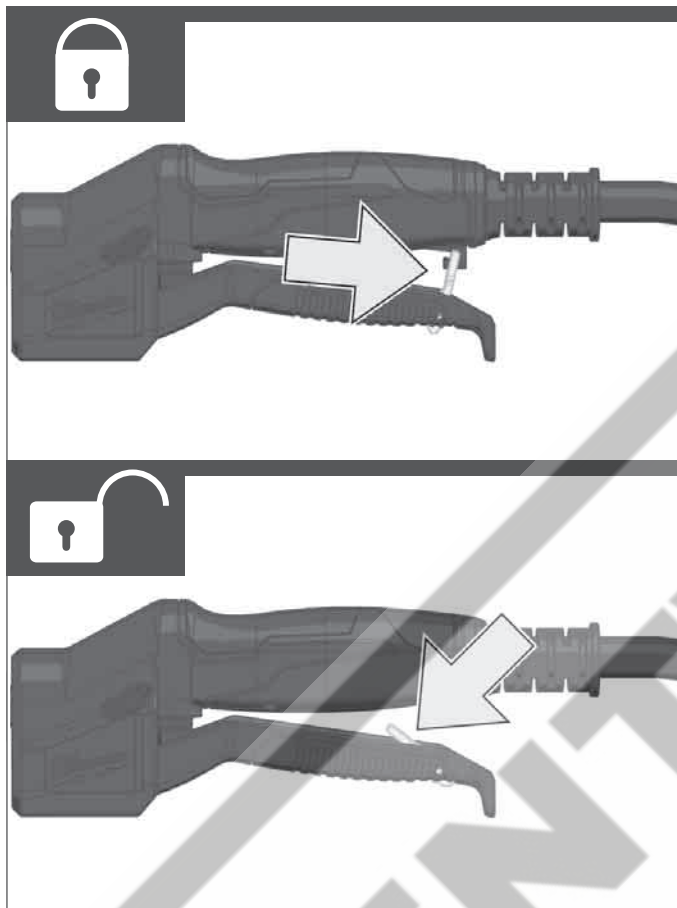


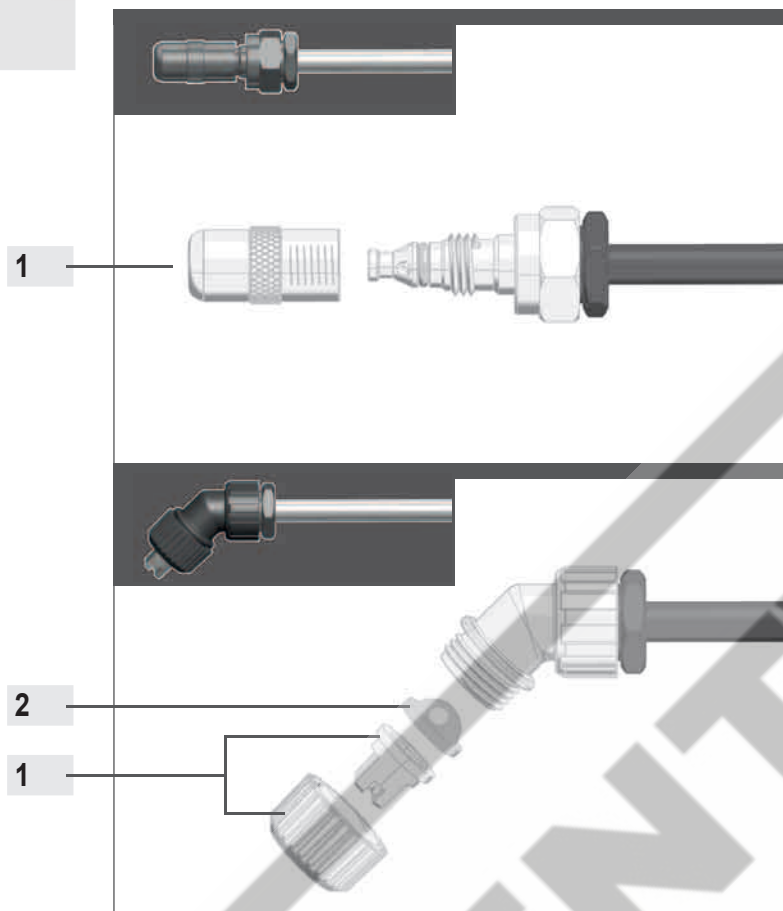




	M18 BFPF-CST		M18 BFPF-CCST		M18 BFPF-WST
	 ø 1,35 mm ml/min	 ml/min	 ø 2,8 mm ml/min	 ml/min	 ml/min
1	248 ~ 413	248 ~ 413	413 ~ 688	398 ~ 663	0 ~ 541
2	424 ~ 636	424 ~ 636	680 ~ 1020	584 ~ 876	0 ~ 863
3	672 ~ 909	672 ~ 909	978 ~ 1323	850 ~ 1150	0 ~ 1380
4	1020 ~ 1380	1020 ~ 1380	1488 ~ 2013	1190 ~ 1610	0 ~ 2070
5	1530 ~ 2070	1530 ~ 2070	2975 ~ 4025	1700 ~ 2300	0 ~ 4600







Remove nozzle (1) counterclockwise by hand.
Clean nozzle (1) and filter (2) after each use.
Insert filter (2) and mount nozzle clockwise by hand.

Düse (1) linksdrehend von Hand abschrauben.
Düse (1) und Filter (2) nach jedem Gebrauch reinigen.
Filter (2) einsetzen und Düse rechtsdrehend von Hand anschrauben.

Dévisser la buse (1) à la main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Nettoyer la buse (1) et le filtre (2) avant chaque utilisation.
Insérer le filtre (2) et visser la buse à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

Rimuovere manualmente l'ugello (1) ruotando in senso antiorario.
Pulire l'ugello (1) e il filtro (2) dopo ogni utilizzo.
Inserire il filtro (2) ed avvitare l'ugello manualmente, ruotando in senso orario.

Retire la boquilla (1) manualmente en sentido antihorario.
Limpie la boquilla (1) y el filtro (2) después de cada uso.
Introduzca el filtro (2) y monte la boquilla manualmente en sentido horario.

Desaparafuse o bico (1) à mão, girando para a esquerda.
Limpe o bico (1) e o filtro (2) após cada uso.
Insira o filtro (2) e aparafuse o bico à mão, girando para a direita.

Sproeier (1) naar links met de hand losschroeven.
Sproeier (1) en filter (2) na elk gebruik reinigen.
Filter (2) plaatsen en sproeier naar rechts met de hand vastschroeven.

Skrú dysen (1) af manuelt ved at dreje mod venstre.
Rengør dysen (1) og filteret (2) efter hver brug.
Sæt filteret (2) i og skrú dysen på manuelt ved at dreje mod højre.

Skrú dysen (1) av for hånden idet du vrir mot venstre.
Dysen (1) og filteret (2) skal rengjøres hver gang etter bruk.
Sett inn filteret (2) og skrú på dysen for hånden idet du vrir mot høyre.

Skrúva bort munstycket (1) för hand genom att vrida det åt vänster.
Rengör munstycket (1) och filtret (2) efter varje användning.
Sätt i filtret (2) och skrúva fast munstycket för hand genom att vrida det åt höger.

Ruuvaa suutin (1) vasemmalle kiertäen käsin irti.
Puhdista suutin (1) ja suodatin (2) joka käytön jälkeen.
Pane suodatin (2) paikalleen ja ruuvaa suutin oikealle kiertäen käsin kiinni.

Ξεβίδωμα ακροφύσιου (1) αριστερόστροφα με το χέρι.
Καθαρισμός ακροφύσιου (1) και φίλτρου (2) μετά από κάθε χρήση.
Τοποθέτηση φίλτρου (2) και βίδωμα ακροφύσιου δεξιόστροφα με το χέρι.

Memeyi (1) elinizle sola çevirerek vidalayın.
Memeyi (1) ve filtreyi (2) her kullanımdan sonra temizleyin.
Filtreyi (2) takın ve memeyi elinizle sağa doğru çevirerek vidalayın.

Trysku (1) levotočivě rukou odšroubujte.
Trysku (1) a filtr (2) po každém použití vyčistěte.
Filtr (2) nasadte a trysku pravotočivě rukou přišroubujte.

Dýzu (1) ľavotočivo rukou odskrutkujte.
Dýzu (1) a filter (2) po každom použití vyčistite.
Filter (2) nasadte a dýzu pravotočivo rukou priskrutkujte.

Odkręć dyszę (1), obracając ją ręcznie w lewo.
Po każdym użyciu należy oczyścić dyszę (1) i filtr (2).
Włożyć filtr (2) i ręcznie przykręcić dyszę w prawo.

Balra forgatva csavarja le kézzel az (1) fúvókát.
Az (1) fúvókát (1) és a (2) szűrőt minden egyes használat után tisztítsa meg.

Helyezze be a (2) szűrőt és jobbra forgatva csavarja fel kézzel a fúvókát.

Ročno odvijte šobo (1) v levo.
Po vsaki uporabi očistite šobo (1) in filter (2).
Vstavite filter (2) in ročno privijte šobo v desno.

Sapnicu (1) okretanjem ulijevo odvrtiti rukom.
Sapnicu (1) i filter (2) poslije svake uporabe čistiti.
Filtar (2) umetnuti i sapnicu okretanjem udesno uvrtni rukom.

Griežot pa kreisi, ar roku noskrūvējiet sprauslu (1).
Pēc katras lietošanas iztīriet sprauslu (1) un filtru (2).
Ievietojiet filtru (2) un, griežot pa labi, ar roku ieskrūvējiet sprauslu.

Rankiniu būdu atsukite antgalį (1), sukant prieš laikrodžio rodyklę.
Po kiekvieno naudojimo išvalykite purkštuką (1) ir filtrą (2).
Įdėkite filtrą (2) ir rankiniu būdu užsukite purkštuką pagal laikrodžio rodyklę.

Keerake düüs (1) käega vasakus suunas maha.
Puhastage düüs (1) ja filter (2) iga kasutuskorra järel.
Pange filter (2) sisse ja keerake düüs käega paremas suunas peale.

Отвинтить сопло (1) вручную, поворачивая его против часовой стрелки.
Очищать сопло (1) и фильтр (2) после каждого использования.
Вставить фильтр (2) и привинтить сопло вручную, поворачивая его по часовой стрелке.

Развийте дюзата (1) на ръка чрез въртене наляво.
След всяка употреба почиствайте дюзата (1) и филтъра (2).
Поставете филтъра (2) и завинтете дюзата на ръка чрез въртене надясно.

Scoateți manual duza (1) prin rotire în sens antiorar.
Curățați duza (1) și filtrul (2) după fiecare utilizare.
Introduceți filtrul (2) și montați manual duza prin rotire în sens orar.

Одвртете ја млазницата (1) налево со рака.
Исчистите ги млазницата (1) и филтерот (2) по секоја употреба.
Вметнете го филтерот (2) и завртете ја млазницата надесно со рака.

Викрутіть сопло (1) рукою проти годинникової стрілки.
Після кожного використання очищувати сопло (1) та фільтр (2).
Вставте фільтр (2) і закрутіть сопло за годинниковою стрілкою вручну.

أدر الفوهة (1) ببيك باتجاه اليسار لفتحها.
نظف الفوهة (1) والمرشّح (2) بعد كل استخدام.
ضع المرشّح (2) وأدر الفوهة ببيك باتجاه اليمين لتثبيتها.



1

1

1

Remove nozzle attachment (1) counterclockwise by hand.
Nozzle attachments are available as spare parts.
See www.milwaukeeeetool.eu.
Mount nozzle attachment (1) clockwise by hand.

Düsenaufsatz (1) linksdrehend von Hand abschrauben.
Düsenaufsätze sind als Ersatzteil erhältlich.
Siehe www.milwaukeeeetool.eu.
Düsenaufsatz (1) rechtsdrehend von Hand anschrauben.

Dévisser l'embout de buse (1) à la main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Les embouts de buse sont disponibles en tant que pièces de rechange. Voir www.milwaukeeeetool.eu.
Dévisser l'embout de buse (1) à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

Rimuovere manualmente l'attacco ugello (1) ruotando in senso antiorario.
Gli attacchi ugello sono disponibili come parti di ricambio.
Vedi www.milwaukeeeetool.eu.
Avvitare l'attacco ugello (1) manualmente, ruotando in senso orario.

Retire el inserto de la boquilla (1) manualmente en sentido antihorario.
Los insertos de boquillas se encuentran disponibles como piezas de repuesto.
Consulte www.milwaukeeeetool.eu.
Monte el inserto de la boquilla (1) manualmente en sentido horario.

Desaparafuse o adaptador do bico (1) à mão, girando para a esquerda.
Adaptadores do bico vendem-se como peças de reposição.
Veja www.milwaukeeeetool.eu.
Aparafuse o adaptador do bico (1) à mão, girando para a direita.

Sproeieropzetstuk (1) naar links met de hand losschroeven.
Sproeieropzetstukken zijn als reserveonderdelen verkrijgbaar.
Zie www.milwaukeeeetool.eu.
Sproeieropzetstuk (1) naar rechts met de hand vastschroeven.

Skrú dysehovedet (1) af manuelt ved at dreje mod venstre.
Dysehoveder fås som reservedel.
Se www.milwaukeeeetool.eu.
Skrú dysehovedet (1) på manuelt ved at dreje mod højre.

Skrú dyseforstykket (1) av for hånden idet du vrir mot venstre.
Dyseforstykker er tilgjengelige som reservedel.
Se www.milwaukeeeetool.eu.
Skrú dyseforstykket (1) på for hånden idet du vrir mot høyre.

Skrúva bort munstyckshållaren (1) för hand genom att vrida den åt vänster.
Munstyckshållare finns att köpa som reservdel.
Se www.milwaukeeeetool.eu.
Skrúva fast munstyckshållaren (1) för hand genom att vrida den åt höger.

Ruuvaa suuttimen lisäosa (1) vasemmalle kiertäen käsin irti.
Suuttimen lisäosat ovat saatavana varaosina.
Katso www.milwaukeeeetool.eu.

Ξεβιδώμα εφαρμόσματος ακροφύσιου (1) αριστερόστροφα με το χέρι.
Τα εφαρμόσματα ακροφύσιου διατίθενται ως ανταλλακτικά.
Βλέπε www.milwaukeeeetool.eu.
Βιδώμα εφαρμόσματος ακροφύσιου (1) δεξιόστροφα με το χέρι.

Meme başlığını (1) elinizle sola çevirerek vidalayın.
Meme başlıkları yedek parça olarak temin edilebilir.
bkz. www.milwaukeeeetool.eu.
Meme başlığını (1) elinizle sağa çevirerek vidalayın.

Tryskový nástavec (1) levotočivě rukou odšroubujte.
Tryskové nástavce si můžete obstarat jako náhradní díly.
Viz www.milwaukeeeetool.eu.
Tryskový nástavec (1) pravotočivě rukou přišroubujte.

Dýzový nástavec (1) ľavotočivo rukou odskrutkujte.
Dýzové nástavce si môžete zaobstarat ako náhradné diely.
Pozri www.milwaukeeeetool.eu.
Dýzový nástavec (1) pravotočivo rukou priskrutkujte.

Odkręć ręcznie nasadkę dyszy (1), obracając ją ręcznie w lewo.
Nasadki dysz dostępne są jako części zamienne.
Więcej na www.milwaukeeeetool.eu.
Przykręć nasadkę dyszy (1), obracając ją ręcznie w prawo.

Balra forgatva csavarja le kézzel az (1) fúvókátétet.
A fúvókátétek alkatrészként kaphatók.
Lásd www.milwaukeeeetool.eu.
Jobbra forgatva csavarja rá kézzel az (1) fúvókátétet.

Ročno odvijte nastavak šobe (1) v levo.
Nastavki šob so na voljo kot rezervni deli.
Glejte www.milwaukeeeetool.eu.
Ročno privijte nastavak šobe (1) v desno.

Umetak sapnice (1) okretanjem ulijevo odvrtni rukom.
Umetci se dobiju kao rezervni dio.
Vidi www.milwaukeeeetool.eu.
Umetak sapnice (1) okretanjem udesno zavrtiti rukom.

Griežot pa kreisi, ar roku noskrūvējiet sprauslu uzliktņi (1).
Sprauslu uzliktņi ir pieejami kā rezerves daļas.
Skatīt www.milwaukeeeetool.eu.
Griežot pa labi, ar roku pieskrūvējiet sprauslu uzliktņi (1).

Rankiniu būdu atsukite purkštuko antgalį (1), sukan prieš laikrodžio rodyklę.
Purkštukų antgalius galima gauti kaip atsargines dalis.
Žr. www.milwaukeeeetool.eu.
Rankiniu būdu atsukite purkštuko antgalį (1), sukan pagal laikrodžio rodyklę.

Keerake düüsiotsak (1) käega vasakus suunas maha.
Düüsiotsakud on saadaval varuosadena.
Vt www.milwaukeeeetool.eu.
Keerake düüsiotsak (1) käega paremas suunas maha.

Отвинтить насадку на сопло (1) вручную, поворачивая его против часовой стрелки.
Насадки на сопла доступны в качестве запасных частей.
См. www.milwaukeeeetool.eu.
Привинтить насадку на сопло (1) вручную, поворачивая его по часовой стрелке.

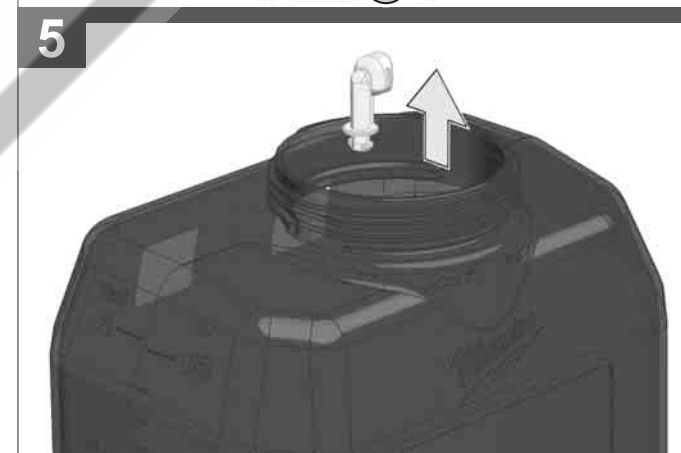
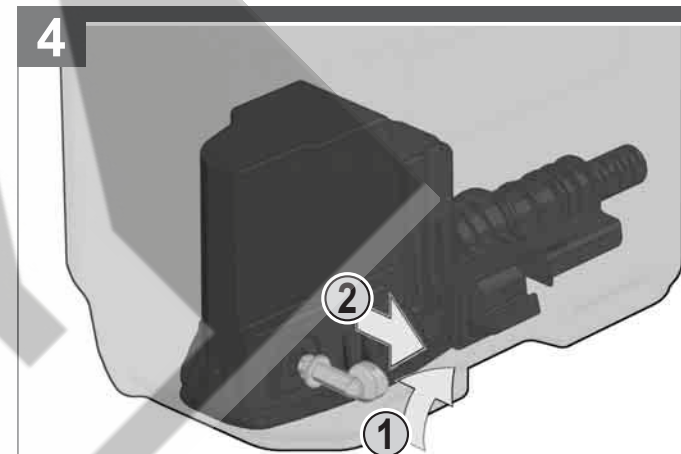
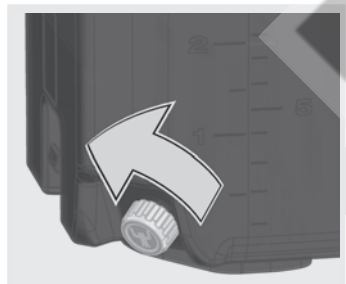
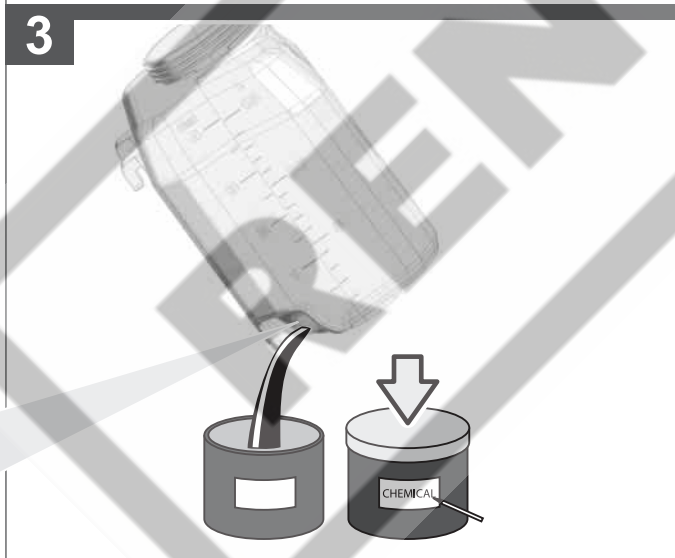
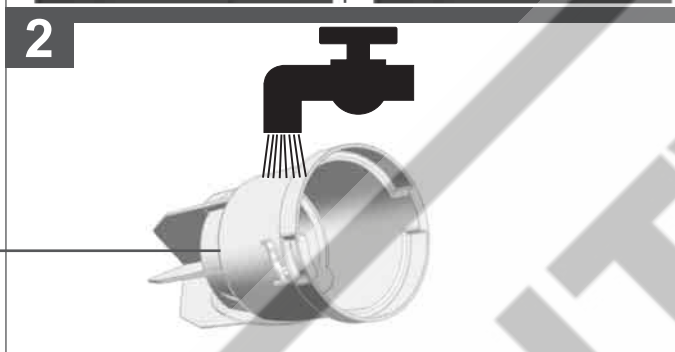
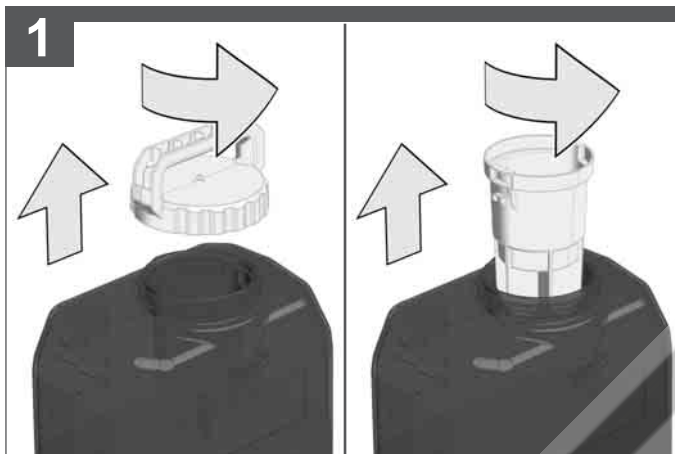
Развийте накрайника на дюзата (1) на ръка чрез въртене наляво.
Накрайниците на дюзите се предлагат като резервна част.
Вижте www.milwaukeeeetool.eu.
Завийте накрайника на дюзата (1) на ръка чрез въртене надясно.

Scoateți manual accesoriul duzei (1) prin rotire în sens antiorar.
Accesoriile pentru duze sunt disponibile ca piese de schimb.
A se vedea website-ul www.milwaukeeeetool.eu.
Montați manual accesoriul duzei (1) prin rotire în sens orar.

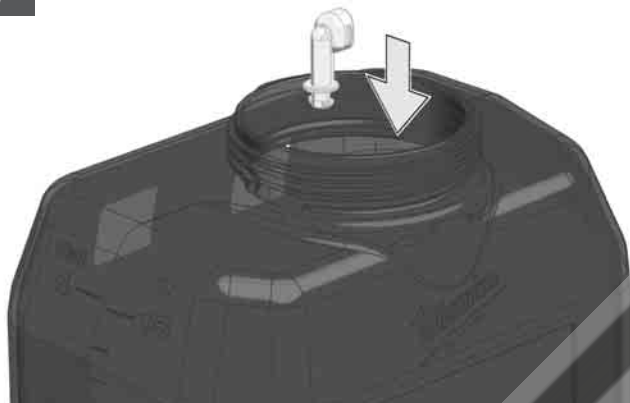
Odvrtnete go kapacheto na mlaznicata (1) nalevo so raka.
Kapčina za mlaznici mojata da se poračuvaat kako rezervni delovi.
Videte www.milwaukeeeetool.eu.
Zavrtete go kapacheto na mlaznicata (1) nadesno so raka.

Викрутіть насадку для сопла (1) рукою проти годинникової стрілки.
Насадки для сопла доступні як запасні частини.
Див. www.milwaukeeeetool.eu.
Викрутіть насадку для сопла (1) рукою за годинниковою стрілкою.

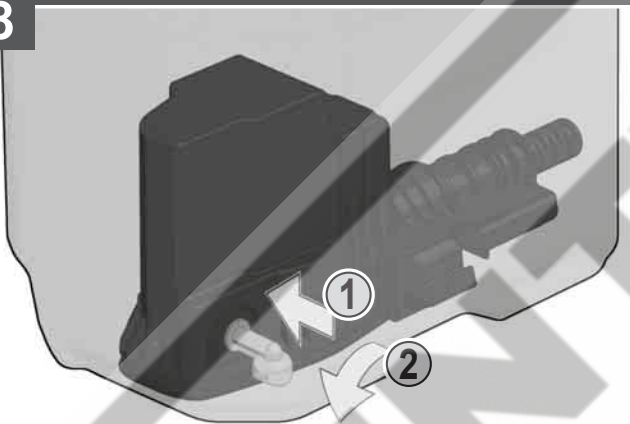
أدر ملحق القوة (1) بيدك باتجاه اليسار لفكها.
تتاح ملحقات المرشح ضمن قطع الغيار.
www.milwaukeeeetool.eu
انظر أدر ملحق القوة (1) بيدك باتجاه اليمين لتثبيتها.



7



8

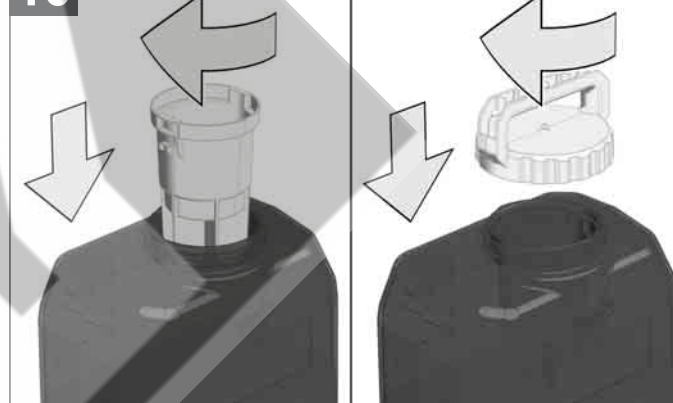


9



3

10



Clean filter (1), filter (2) and tank (3) after each use.

Filters are available as spare parts.

See www.milwaukeetool.eu.

Filter (1), Filter (2) und Tank (3) nach jedem Gebrauch reinigen.

Filter sind als Ersatzteil erhältlich.

Siehe www.milwaukeetool.eu.

Nettoyer le filtre (1), le filtre (2) et le réservoir (3) avant chaque utilisation.

Les filtres sont disponibles en tant que pièces de rechange.

Voir www.milwaukeetool.eu.

Pulire il filtro (1), il filtro (2) e il serbatoio (3) dopo ogni utilizzo.

I filtri sono disponibili come parti di ricambio.

Vedi www.milwaukeetool.eu.

Limpie el filtro (1), el filtro (2) y el depósito (3) después de cada uso.

Los filtros se encuentran disponibles como piezas de repuesto.

Consulte www.milwaukeetool.eu.

Limpe o filtro (1), o filtro (2) e o tanque (3) após cada uso.

Os filtros vendem-se como peça de reposição.

Veja www.milwaukeetool.eu.

Filter (1), filter (2) en tank (3) na elk gebruik reinigen.

Filters zijn als reserveonderdelen verkrijgbaar.

Zie www.milwaukeetool.eu.

Rengør filteret (1), filteret (2) og tanken (3) efter hver brug.

Filtre fås som reservedel.

Se www.milwaukeetool.eu.

Filteret (1), filteret (2) og tanken (3) skal rengøres hver gang efter bruk.

Filtre er tilgjengelige som reservedel.

Se www.milwaukeetool.eu.

Rengör filtret (1), filtret (2) och tanken (3) efter varje användning.

Filtret finns att köpa som reservdel.

Se www.milwaukeetool.eu.

Ruuvaa suuttimen lisäosa (1) oikealle kiertäen käsin kiinni.

Puhdista suodatin (1), suodatin (2) ja säiliön kansi (3) joka käytön jälkeen.

Suodattimet ovat saatavana varaosina.

Katso www.milwaukeetool.eu.

Καθαρισμός φίλτρου (1), φίλτρου (2) και δεξαμενής (3) μετά από κάθε χρήση.

Τα φίλτρα διατίθενται ως ανταλλακτικά.

Βλέπε www.milwaukeetool.eu.

Filtreyi (1), filtreyi (2) ve depoyu (3) her kullanımdan sonra temizleyin.

Filtreler yedek parça olarak temin edilebilir.

bkz. www.milwaukeetool.eu.

Filtr (1), filtr (2) a nádrž (3) po každém použití vyčistěte.

Filtry si můžete obstarat jako náhradní díly.

Viz www.milwaukeetool.eu.

Filter (1), filter (2) a nádrž (3) po každém použití vyčistěte.

Filtre si můžete zaobstarat ako náhradné diely.

Pozri www.milwaukeetool.eu.

Po každým užitiu očistite filter (1), filtr (2) i zbiornik (3).

Filtry dostępne są jako części zamienne.

Więcej na www.milwaukeetool.eu.

Az (1) és a (2) szűrőt és a (3) tartályt minden egyes használat után tisztítsa meg.

A szűrők alkatrészként kaphatók.

Lásd www.milwaukeetool.eu.

Po vsaki uporabi očistite filter (1), filter (2) in rezervoar (3).

Filtri so na voljo kot rezervni deli.

Glejte www.milwaukeetool.eu.

Filtar (1), Filtar (2) i spremnik (3) očistiti poslije svake uporabe.

Filtiri se dobiju kao rezervni dio.

Vidi www.milwaukeetool.eu.

Pēc katras lietošanas iztīriet filtru (1), filtru (2) un tvertni (3).

Filtri ir pieejami kā rezerves daļas.

Skatīt www.milwaukeetool.eu.

Po kiekvieno naudojimo išvalykite filtrą (1), filtrą (2) ir rezervuarą (3).

Filtrus galima gauti kaip atsargines dalis.

Žr. www.milwaukeetool.eu.

Puhastage düüs (1), filter (2) ja paak (3) iga kasutuskorra järel.

Filtrid on saadaval varuosadena.

Vt www.milwaukeetool.eu.

Очищать фильтр (1), фильтр (2) и бак (3) после каждого использования.

Фильтры доступны в качестве запасных частей.

См. www.milwaukeetool.eu.

След всяка употреба почиствайте филтъра (1), филтъра (2) и резервоара (3).

Филтрите се предлагат като резервна част.

Вижте www.milwaukeetool.eu.

Curățați filtrul (1), filtrul (2) și rezervorul (3) după fiecare utilizare.

Filtrele sunt disponibile ca piese de schimb.

A se vedea website-ul www.milwaukeetool.eu.

Исчистите ги филтерот (1), филтерот (2) и резервоарот (3) по секоја употреба.

Филтрите можат да се порачуваат како резервни делови.

Видете www.milwaukeetool.eu.

Після кожного використання очищувати фільтр (1), фільтр (2) та резервуар (3).

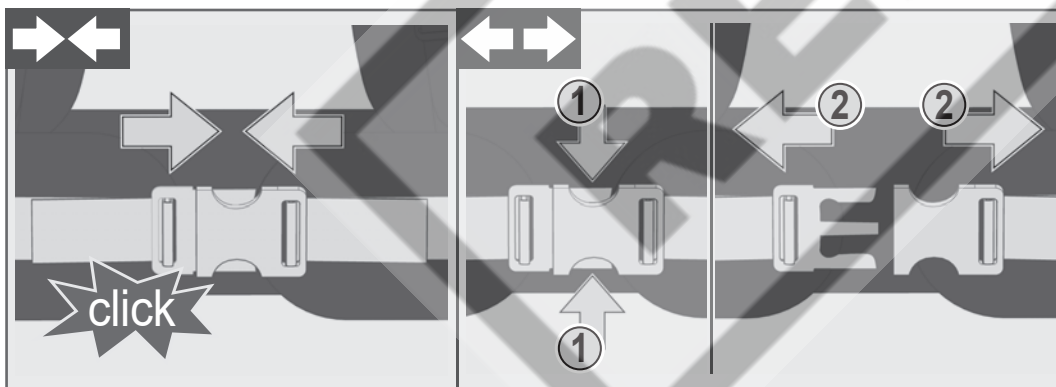
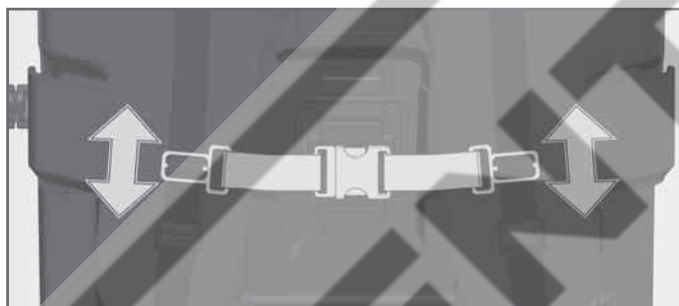
Фільтри доступні як запасні частини.

Див. www.milwaukeetool.eu.

نظف المرشح (1) والمرشح (2) والعبوة (3) بعد كل استخدام.

يُنصح المرشح ضمن قطع الغيار.

انظر www.milwaukeetool.eu





1



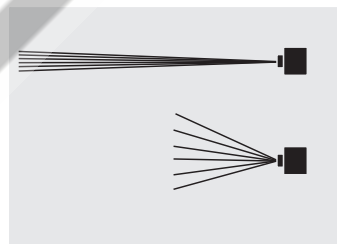
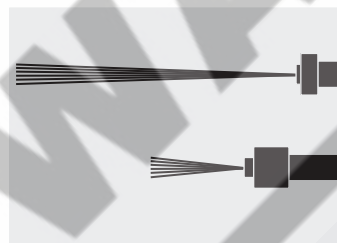
2



3



ON / I



4



5



6

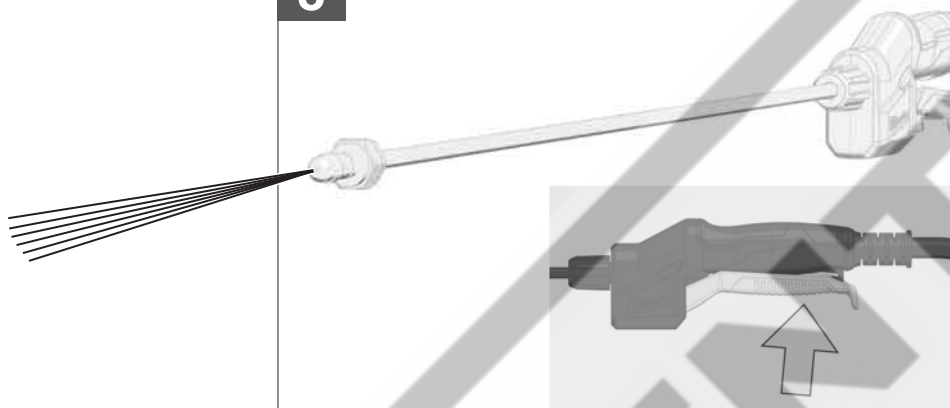




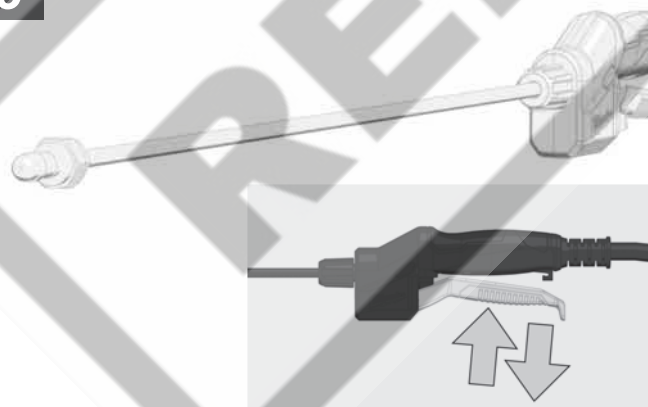
7



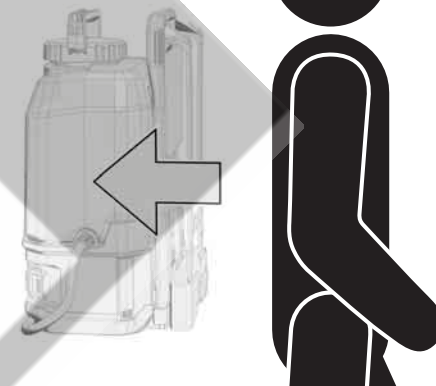
8



9



10

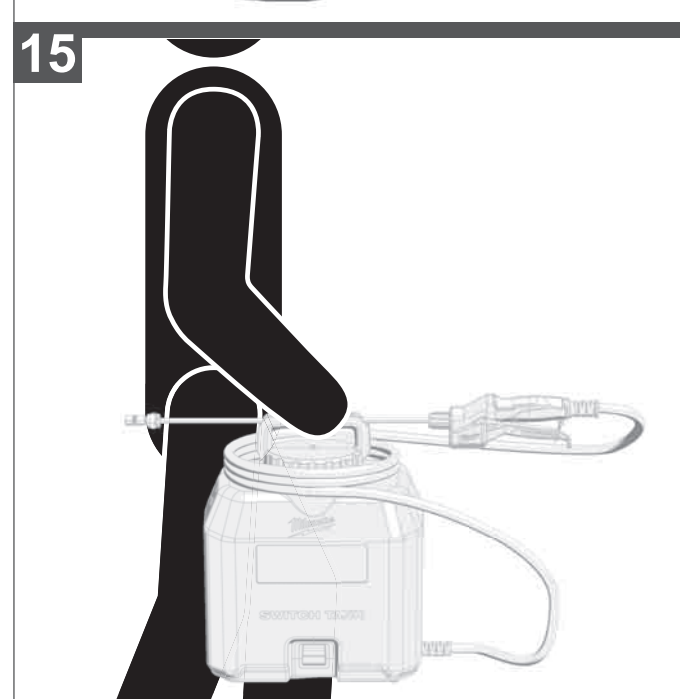
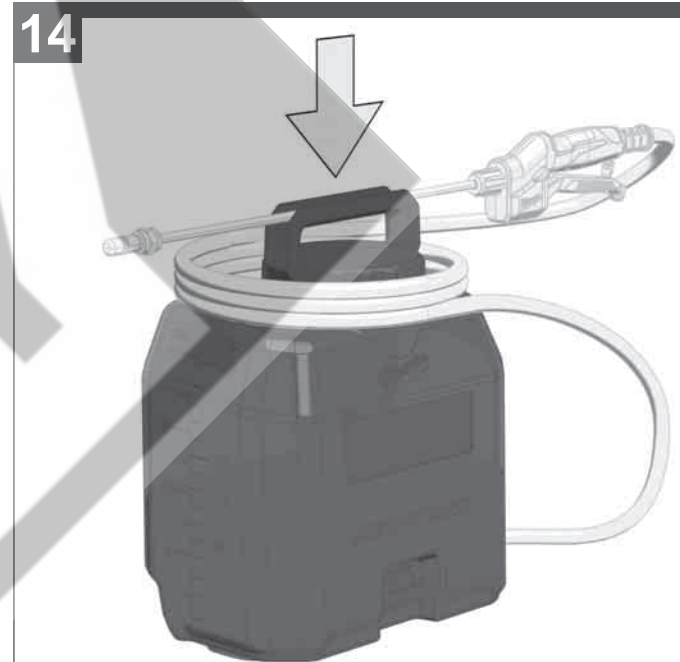
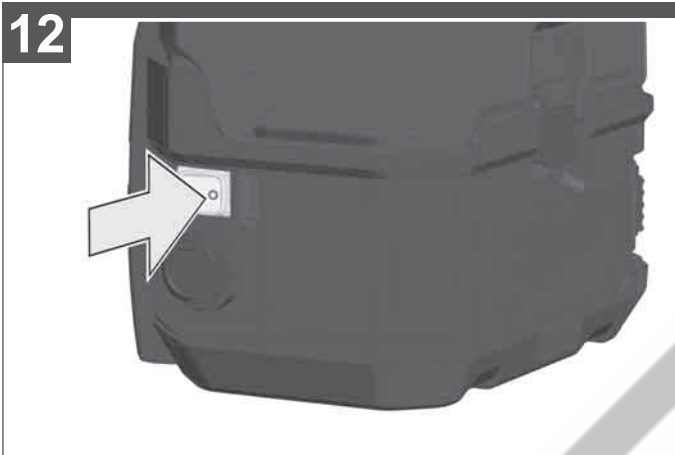


11





OFF / 0

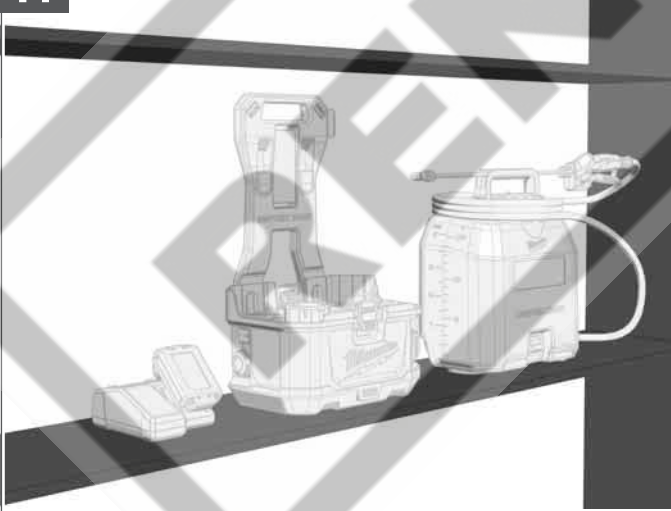




16



17



Only fill residual liquid in an original container or a designated container. National and local regulations must be observed.

Restliche Sprühflüssigkeit nur in einen Originalbehälter oder einen gekennzeichneten Behälter füllen. Nationale und lokale Vorschriften sind zu beachten.

Remplir le liquide de pulvérisation restant uniquement dans un récipient original ou un récipient marqué Respecter les réglementations nationales et locales.

Travasare il liquido residuo solo in un contenitore originale o in un contenitore apposito. Devono essere osservate le norme nazionali e locali.

Llene solo líquido residual en un envase original o en un envase debidamente identificado. Se han de cumplir los reglamentos nacionales y locales.

Somente encha o líquido de pulverização residual na embalagem original ou num reservatório marcado. Observe as disposições nacionais e locais.

Resterende spuitvloeistof alleen in de originele container of een dienovereenkomstige gekenmerkte container vullen. Nationaal en lokaal van toepassing zijnde voorschriften moeten in acht worden genomen.

Den resterende sprøtevæske må kun fyldes på en original beholder eller en markeret beholder. Nationale og lokale forskrifter skal overholdes.

Rester av sprøyevæske skal bare fylles i en originalbeholder eller en merket beholder. Nasjonale og lokale forskrifter må overholdes.

Sprutvåtskerester får endast samlas i en originalbehållare eller en behållare med motsvarande märkning. De nationella och lokala föreskrifterna ska beaktas.

Täytä ylijäänyt ruiskutusneste vain alkuperäisastiaan tai merkittyyn astiaan. Kansallisia ja paikallisia määräyksiä tulee noudattaa.

Να πληρώσετε το υπόλοιπο υγρό ψεκασμού μόνο στο αυθεντικό ή ένα επισημασμένο δοχείο. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εθνικοί και οι τοπικοί κανονισμοί.

Artan püskürtme sıvısını sadece orijinal kap veya işaretlenmiş bir kap içine muhafaza edin. Ulusal ve bölgesel kurallara dikkat edilmesi gerekmektedir.

Zbývající kapalinu postříku nalijte pouze do originální nádoby nebo do označené nádoby. Musíte dodržovat vnitrostátní a lokální předpisy.

Zvyšnú kvapalinu postreku nalejte iba do originálnej nádoby alebo do označenej nádoby. Musíte dodržiavať vnútroštátne a lokálne predpisy.

Store cleaned components dry and frost-free.

Gereinigte Komponenten trocken und frostfrei lagern.

Sécher et stocker les composants nettoyés à l'abri du gel.

Conservare i componenti puliti all'asciutto e al riparo dal gelo.

Almacenar los componentes limpiados en seco y protegidos de las heladas.

Armazene os componentes limpos num lugar seco e sem gelo.

Gereinigde onderdelen moeten droog en vorstvrij bewaard worden.

Opbevar de rengjorte komponenter tørt og frostfritt.

Rengjorte komponenter skal oppbevares tørt og frostfritt.

Förvara de rengjorda komponenterna på en torr och frostfri plats.

Säilytä puhdistetut osat kuivassa pakkaselta suojattuina.

Να αποθηκεύετε τα καθαρισμένα εξαρτήματα σ' ένα στεγνό χώρο που δεν επηρεάζεται από παγετό.

Temizlenmiş bileşenleri kuru ve don olmayan bir ortamda muhafaza edin.

Vyčistené komponenty skladujte na suchém místě bez mrazu.

Vyčistené komponenty skladujte na suchom mieste bez mrazu.

Oczyszczone elementy należy przechowywać w miejscu suchym i zabezpieczonym przed mrozem.

A megszártott alkatrészeket szárazon és fagytól védetten kell tárolni.

Očišćene komponente shranjujte suhe in brez zmrzali.

Očišćene komponente osušiti i skladištiti zaštićeno od mraza.

Pozostala ilość cieczy rozpylającej należy przelewać wyłącznie do oryginalnego pojemnika lub specjalnie oznaczonego pojemnika. Należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów.

A maradék permetezőfolyadékot csak eredeti tartályba vagy megjelölt tartályba töltsé. Figyelembe kell venni a nemzeti és a helyi előírásokat.

Preostalo tekočino za škropljenje polnite samo v originalno posodo ali v označeno posodo. Upoštevali je treba nacionalne in lokalne predpise.

Ostatak raspršivačke tekućine napuniti samo u originalnu posudu ili u jednu označenu posudu. Poštivati se moraju nacionalni i lokalni propisi.

Iepildiet atlikušo izsmidzināmo šķidrums tikai atpakaļ oriģinālajā traukā vai attiecīgi marķētā traukā. Jāievēro valsts un vietējie priekšraksti.

Likusi purškiamą skystį įpilkite tik į originalią talpą arba paženklinatą konteinerį. Turi būti laikomasi nacionalinių ir vietinių taisyklių.

Valage allesjäänud pihustusvedelik ainult originaalmahutisse või tähistatud mahutisse. Järgige riiklike ja kohalikke eeskirju.

Разрешается переливать остатки жидкости для опрыскивания только в оригинальную упаковку или в емкость с соответствующей маркировкой. Необходимо соблюдать национальные и местные предписания.

Пълнете остатъчната течност за пръскане само в оригинален съд или в съд, обозначен за целта. Трябва да се спазват националните и местни предписания.

Lichidul rezidual se va depozita doar într-un recipient original sau într-un recipient desemnat. Trebuie respectate reglementările naționale și locale.

Истурете ја преостанатата течност за прскање само во оригиналниот сад или во етикетан сад. Мора да се почитуваат националните и локалните прописи.

Зливайте залишки розпилювальної рідини тільки в оригінальний контейнер або в контейнер із відповідним маркуванням. Необхідно дотримуватися національних та місцевих правил.

لا تملأ السوائل المتبقية إلا في عبوة أصلية أو عبوة مخصصة. يجب الالتزام بالتعليمات المحلية والوطنية المعمول بها.

Uzglabāiet iztīrītus komponentus sausā un no sala pasargātā veidā.

Išvalytus komponentus laikykite sausus, kad jie nepatirtų šalčio poveikio.

Hoidke puhastatud komponente kuivaks ja külma eest kaitstud kohas.

Очищенные компоненты хранить в сухом непромерзающем помещении.

Съхранявайте почистените компоненти на сухо място без опасност от замръзване.

Depozitāti komponente curātaie într-un loc uscat și ferit de îngheț.

Очищените делови треба да се чуваат суви и без замрзување.

Висушіть очищені компоненти та зберігайте їх, оберігаючи від морозу.

خزّن المكونات في مكان جاف وخالي من الصقيع.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS	PURKŠTUVAS	M18 BPPFH	M18 BPPF -CST	M18 BPPF -CCST	M18 BPPF -WST
Produkto numeris	4699 22 03.....	4699 35 03.....	4699 55 03.....	4699 45 03.....	4699 45 03.....
	...000001-999999	...000001-999999	...000001-999999	...000001-999999	...000001-999999
		15 l.....	15 l.....	15 l.....	15 l.....
Rezervuaro talpa					
Praleidžiamasis pajėgumas	žr. vaizdų dalies 20 psl. *				
Purškimo atstumas		7,6	7,6		
Didž. eksploatacinis slėgis		8,27 bar	8,27 bar	4,14 bar	
Vidinis slėgis rezervuare		827 kPa	827 kPa	414 kPa	
Liekamoji rezervuaro talpa		250 ml.....	250 ml.....	250 ml.....	
Pilstymo filtro akutės plotis.....		1,7 mm	1,7 mm	1,7 mm	
Išsiurbimo filtro akutės plotis.....		0,12 / 0,2 mm	0,12 / 0,2 mm	0,12 / 0,2 mm	
Didž. variklio apsisukimų skaičius.....		2900 min ⁻¹			
Keičiamosios akumuliatoriaus baterijos įtampa.....		18 V			
Pagrindinio įrenginio svoris		4,2 kg			
Tuščio purkštuvo svoris (įskaitant pagrindinį įrenginį, rezervuarą, atsarginį akumuliatorių 4,0 Ah).....		8,6 kg	8,6 kg	8,7 kg	
Svoris eksploatuojant (įsk. 15 l skysčio, esant 20 °C temperatūrai)		23,6 kg	23,6 kg	23,7 kg	
Rekomenduojama aplinkos temperatūra eksploatuojant		-18...+50 °C			
Rekomenduojami keičiamosios akumuliatoriaus baterijos tipai		M18B2.....	M18HB12		
Rekomenduojamas įkroviklis		M12-18.....	M1418C6		

Informacija apie triukšmą/vibraciją

Vertės matuotos pagal EN 60745.

Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

Garso slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A))

72 dB(A)

71 dB(A).....

67 dB(A)

Garso galios lygis (Paklaida K=3dB(A))

85 dB(A)

84 dB(A).....

80 dB(A)

Nešioti klausos apsaugines priemones!

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 60745.

Vibravimų emisijos reikšmė a_{n,w}

2,8 m/s².....

1,4 m/s².....

1,3 m/s².....

Paklaida K=.....

1,5 m/s².....

1,5 m/s².....

1,5 m/s².....

* Praleidžiamasis pajėgumas priklauso nuo naudojamos purškiamos priemonės, jos pralaidumui atitinkančio lygio ir aplinkos sąlygų (pvz., vėjo stiprumo ir krypties).

A ĮSPĖJIMAS. Atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir susipažinkite su prietaiso valdymu bei tinkamu naudojimu. Nenaikinant toliau pateiktų nurodymų, gali kilti gaisras, galima patirti elektros smūgį ir (arba) sunkius sužalojimus. Visus saugos nurodymus ir instrukcijas saugokite, kad jais būtų galima pasinaudoti ateityje.

SAUGOS NURODYMAI PURKŠTUVAS

Negalima purkšti degių skysčių, pvz., benzino, siekiant sumažinti gaisro ir sprogimo pavojų.

Būtina laikytis purškalo gamintojo ant pakuotės surašytų naudojimo, valymo ir sandėliavimo nurodymų. Visada laikykite chemikalus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Nepurškite priemonių, kurių keliami pavojai Jums nežinomi.

Siekiant apsaugoti nuo purškiamos priemonės poveikio, dėvėkite tinkamas apsaugines priemones, pvz., nuo purškimo apsaugantį respiratorių, apsaugines pirštines ir kitus apsauginius drabužius.

Prietaisui valyti nenaudokite degių tirpiklių ar abrazyvų.

Saugokite akis nuo purškalo. Jei purškalas patenka į akis, nedelsdami praskalaukite jas švariu vandeniu. Jei po skalavimo akys vis dar sudirgintos, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Purškalo naudojimas kelia pavojų. Prieš purškiant pesticidus ar kitus purškalus, perskaitykite etiketę ant originalios pakuotės bei saugos duomenų lapą ir laikykites ten surašytų nurodymų.

Purškiant, šalia neturi būti kitų asmenų, vaikų arba naminių gyvūnų.

Prieš purškimą įsitinkinkite, kad purkštuvo kotas ir purkštuvo koto rankena yra tinkamai sujungti. Prireikus, purškimo kotą pritvirtinkite prie purkštuvo koto rankenos spaustuku.

Įpylus purškalo į rezervuarą, įsitinkinkite, kad rezervuaro dangtelis tinkamai laikosi ir uždaras.

Naudokite tik buitines ir sodo chemikalus, kurių pagrindą sudaro vanduo.

Nenaudokite komercinių ar pramonėse naudojamų chemikalų.

Šiame purkštuve nenaudokite šarminių, savaime įkaistančių savarankiškų ar korozinių (rūgščių sudėtyje turinčių) skysčių. Naudojant tokias priemones, ant purkštuvo metalinės dalys gali būti pažeistos korozija arba tokios priemonės gali sugadinti rezervuarą ar žarną.

Pasinaudojus purkštuvu, nepalikite jokių purškalo likučių rezervuare.

Kiekvieną kartą pasinaudojus prietaisu, jį išvalykite.

Nepilkite į rezervuarą karštų arba verdančių skysčių. Jie gali sugadinti žarną arba rezervuarą.

Nepilkite per daug skysčio į rezervuarą.

Patikrinkite, ar rezervuaras yra sandarus. Prieš naudojant įrenginį,

būtina užsandarinti nehermetiškas vietas.

Purškimo vieta turi būti gerai vėdinama.

Prieš naudojant įrenginį, patikrinkite jį ir iš išorės, ir iš vidaus.

Purškiami skysčiai turi būti tokio pat klampumo, kaip ir vanduo. Tirštas priemonės sunkiai purškiamos.

Prireikus, sumaišykite purškalo į įpilkite į rezervuarą, naudojant piltuvą.

Nepurškite šalia kibirkščių, atviros liepsnos ar kitų degimo šaltinių.

Nepurškite žmonių ar gyvūnų kryptimi. Visada purškite vėjo kryptimi.

Purškimo metu nerūkykite, nevalgykite ir negerkite.

Nepurškite tiesiai ant odos.

Venkite odos kontakto su purškalo. Purškalui atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant praplaukite pažeistą vietą dideliu vandens kiekiu su muilu.

Purškimo antgalį nukreipkite tiesiai į augalus ar objektus, kuriuos norite apipurkšti.

Įsitinkinkite, kad purškalas purškiamas tik ten, kur jis negali padaryti jokios žalos.

Nepurškite vėjutomis dienomis. Priešingu atveju purškalas gali nusileisti ant augalų ar daiktų, kurių negalima purkšti.

Naudojant purkštuvą, jo koto rankena gali likti laikiklyje arba ją gali valdyti darbus atliekantis asmuo.

Elektros smūgio pavojus. Nenukreipkite purškalo srovės į elektros laidus.

Po prietaiso naudojimo būtina kruopščiai išplauti rankas ar kitas kūno dalis, kurios galėjo liestis su purškalo.

Laikykite įrenginį techniškai tvarkingą. Kiekvieną kartą prieš naudodami purkštuvą, patikrinkite jį viduje ir iš išorės, taip pat jo sudedamąsias dalis. Patikrinkite, ar įrenginyje nėra trapių ar nusidėvėjusių žarnų, nesandarių vietų, užsikimšusių purkštukų arba trūkstančių ar sugadintų dalių. Jei įrenginys sugadintas, prieš naudodami jį būtinai pataisykite. Daug nelaimingų atsitikimų sukelia prasta įrangos priežiūra.

Norint išvengti atsitiktinio įrenginio paleidimo, prieš ištuštinami, išvalydami ar sandėliuodami prietaisą, išimkite keičiamąją akumuliatoriaus bateriją.

Purškalo sumaišykite, griežtai laikantis gamintojo instrukcijų. Neteisingo maišomų medžiagų santykio rezultatas gali būti toksiški dūmai arba sprogūs tirpalai.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai ar asmenys, turintys ribotas fizines, jutimo ar psichines galimybes, arba neturintys pakankamai patirties ir žinių bei nesusipažinę su šia instrukcija. Vietos taisyklės gali būti taikomos mažiausiam su prietaisu dirbančio asmens amžiui.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. Milvaukee siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai teiraukitės prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus M18 sistemos akumuliatorius kraukite tik „C18“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištėkėti akumuliatoriaus skystis. Išsitiesus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Purkštuvą skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamose vietose..

M18 BPPF-WST:

Šis purkštuvą skirtas vandeniu purkšti ir gali būti taip pat naudojamas augalams laistyti.

M18BPPF-CST:

Šis purkštuvą naudojamas buitiniams ir sodo chemikalams purkšti, kurie yra tinkami galutiniams vartotojams, pvz.,

- pesticidams
- selektyviems herbicidams
- neselektyviems herbicidams
- insekticidams
- fungicidams
- trąšoms

Šį purkštuvą galima naudoti tik augalų apsaugos priemonėms, kurias patvirtino vietos / nacionalinės valdžios institucijos.

M18BPPF-CCST:

Šis purkštuvą naudojamas betonui apdoroti skirtiems chemikalams purkšti, pvz.,

- sklyrkliams
- betono kietinimo junginiams
- sandarikliams
- Šį purkštuvą galima naudoti tik chemikalams, kuriuos patvirtino vietos / nacionalinės valdžios institucijos.

A Nenaudokite prietaiso degių skysčių purškimui.

Naudokite tik medžiagas, tinkančias purkšti. naudojant nešiojamus prietaisus.

Nenaudokite prietaiso kitiems nei aukščiau minėtiems tikslams. Purkštuvą negali naudoti vaikai ir tinkamų asmeninės apsaugos priemonių nenaudojantys ar atitinkamų drabužių nevilkintys asmenys.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Kaip gamintojas atsakingai pareiškiame, kad gaminys, aprašytas skyriaus „Techniniai duomenys“, atitinka visus 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB direktyvas ir šių darnųjų norminių dokumentų taikomus reikalavimus:

EN 60745-1:2009 +A11:2010

EN ISO 19932-1:2013

EN ISO 19932-2:2012

EN 61000-6-1:2019

EN 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2022-03-01



Alexander Krug
Managing Director



Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją galima ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

APSAUGA NUO AKUMULIATORIAUS PERKROVOS

Perkrovus akumuliatorių dėl itin didelės vartojamos srovės, pvz.: labai didelių apskų, staigus stabdymo, trumpo sujungimo ar užsikirtus gražtuli, elektrinis įrankis veikia dar 2 sekundes ir išsijungia automatiškai. Norint iš naujo jungti įrankį, reikia atleisti mygtuką ir jį dar kartą įjungti. Dėl ekstremalių apkrovų akumuliatorius gali labai stipriai įkaisti. Tokiu atveju jis išsijungia.

Tada akumuliatorių reikia įkišti į įkroviklį, kad jis įsikrautų ir veiktų.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudojant šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitinkinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
 - Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėty.
 - Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.
- Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

GABENIMAS IR SAUGOJIMAS

- Išimkite keičiamą akumuliatorių.
- Įsitinkinkite, kad visos dalys yra švarios ir sausos.
- Išvalykite prietaisą nuo visų pašalinių medžiagų.
- Prieš transportavimą arba planuojant įrenginio ilgesnį sandėliavimą, ištuštinkite baką.
- Po kiekvieno naudojimo patikrinkite, ar įrenginyje nėra nesandarių vietų. Sutvarkyti nesandarias vietas patikėkite tik įgaliotam techninės priežiūros centrui.
- Purškimo kotą galima laikyti ant laikiklio.
- Paruošiant gabenimui, gaminiį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukristų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.
- Laikykite prietaisą vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Venkite kontakto su esdinančiomis medžiagomis, pvz., sodui skirtoms cheminėmis medžiagomis ar kelių druska. Nesaugokite prietaiso lauke.

LIEKAMOJI RIZIKA

Net ir tinkamai naudojant įrenginį neįmanoma apsaugoti nuo visų liekamųjų rizikų. Naudojant įrenginį gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojui ypač svarbu atkreipti dėmesį:

Elektros smūgio pavojus. Nenukreipkite purškalo srovės į elektros laidus, laidus arba elektros prietaisus.

Kontaktas su pavojingomis medžiagomis. Purškalai gali sukelti sužalojimą įkvėpus, prarijus, patekus ant odos arba į akis. Laikykites šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų ir dėvėkite tinkamas apsaugines priemones.

KLaidų paieška

PROBLEMA	GALIŲA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Slėgis per žemas	Baterija nepakankamai įkrauta	Įkraukite akumuliatorių
Nėra slėgio	Baterija nepakankamai įkrauta	Įkraukite akumuliatorių
Nesandarios vietos	Prijungimai nėra tinkamai prijungti, tarpinės poringos	Priveržkite jungtis, pakeiskite tarpines
Variklis neveikia	Baterija tuščia arba sugedusi	Įkraukite arba pakeiskite akumuliatorių
Nėra purškimo srovės	Purškukai užsikimšę	Išvalykite purkštukus suslėgtu oru arba tinkamu tirpikliu

UŽSIKIMŠĖ PURKŠTUKAI

Jei purkštukai užsikimšę, nedelsdami išjunkite purkštuvą.

Įsitinkinkite, kad akumulatoriaus skyrius yra tinkamai uždarytas.

Dėvėkite apsaugines priemones, pvz., pirštines ir apsauginius akinius.

Nuimkite purkštukus ir nuvalykite švari vandeniu. Pakeiskite sugedusius filtrus.

REZERVUARO VALYMAS

1. Įsitinkinkite, kad akumulatoriaus skyrius yra tinkamai uždarytas.
2. Nuimkite baką nuo pagrindinio įrenginio ir padėkite jį ant lygaus paviršiaus kiek toliau nuo pagrindinio įrenginio, kad pagrindinis įrenginys nesilieštų su stipriomis cheminėmis medžiagomis.
3. Nuimkite rezervuaro dangtelį ir užpildykite rezervuarą švari vandeniu maždaug trečdaliu. Prireikus, galite įpilti nedidelį kiekį buitinio ploviklio. Jei nešvarumų daug, galite įpilti šilto vandens (ne daugiau nei 50 °C temperatūros). Uždarykite dangtį ir pakratykite rezervuarą su vandeniu.

4. Vėl uždėkite rezervuarą ir išpurškite visą vandenį, kol rezervuaras bus tuščias. Būkite atsargūs, kad purškalo srovė nebūtų nukreipta į zoną, kurią gali sugadinti rezervuare likę chemikalų likučiai.
5. Šį procesą kartokite su švari vandeniu, kol rezervuaras bus kruopščiai išvalytas. Iš išorės išplaukite purkštukus vandeniu ir nuvalykite sausu audiniu.
6. Nuvalykite rezervuarą iš išorės švaria, sausa šluoste.
7. Prieš naujai montuojant arba prieš sandėliuojant įrenginį, leiskite jam gerai išdžiūti. Prieš įdedant rezervuaro dangtelį, pirmiausia visada įdėkite sietelį.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Prietaiso tikrinimas reikalauja ypatingo atsargumo ir patirties. Paveskite atlikti techninės priežiūros darbus tik kvalifikuotam techninio aptarnavimo specialistui. Rekomenduojame išsiųsti prietaisą įgaliotam klientų aptarnavimo centrui. Techninio aptarnavimo darbams naudokite tik originalias atsargines dalis.

Atlikite tik šioje instrukcijoje nurodytus nustatymus ar remontą. Dėl kitų darbų kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo centrą.

Kiekvieną kartą pasinaudojus įrenginiu, jį išvalykite, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.

Prieš valydami, ištuštinkite rezervuarą.

Norėdami tai padaryti, išpurškite purškalaį iš užpildymo angos.

Išpurškite purškalaį į specialų chemikalams skirtą indą. Nelaikykite purkštuvo rezervuare.

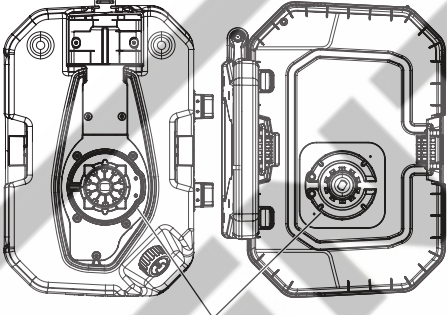
Rezervuarui valyti ir skalauti visada naudokite švarų vandenį. Prireikus, galite įpilti nedidelį kiekį buitinio ploviklio.

Nuvalykite rezervuarą švaria, sausa šluoste.

Gali prireikti keletą kartų išskalauti rezervuarą.

Elektrinių kontaktų valymas

Įsitinkinkite, kad elektriniai kontaktiniai taškai tarp rezervuaro dugno ir pagrindinio įrenginio visada lieka švarūs. **ISPĖJIMAS!** Prieš valydami elektrinius kontaktus, išimkite keičiamosios baterijos akumuliatorių. Nuvalykite kontaktus sausa, švaria šluoste.



Šalinimas

Niekada neišmeskite chemikalų likučių ar užteršto skalavimo vandens į vandens telkinius, nutekamųjų vandenų kanalizaciją ar kolektorių, vandens nuotekų imtuvą ar kanalizacijos šulinius.

Chemikalų likučiai ir tuščios talpos turi būti utilizuojami pagal vietinės atliekų tvarkymo taisykles

PRIEDAS

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

	DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.
	Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinių baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.
	Nuolat dėvėkite apsauginius akinius!
	Nešioti klausos apsaugines priemones!
	Naudokite tinkamą respiratorių.
	Dėvėkite apsauginius drabužius
	Lietojiet aizsardzības cimdus!
	Avėkite tvirtus, neslystančius batus!
	Apsaugokite keičiamąją bateriją nuo lietaus. Nenaudokite keičiamosios baterijos drėgnose ir šlapiose vietose.

	Nepurškite degių skysčių.
	Elektros įrenginių saugos klasė III.
	Išimkite keičiamą akumuliatorių. Elektrinius kontaktus laikykite švarius.
	Prietaisą laikykite saugiu atstumu nuo aplink jus esančių asmenų!
	Nepurškite žmonių ar gyvūnų kryptimi!
	Nepurškite ant sienos!
	Nepurškite prieš vėją!
	Nelaikykite purškimo antgalio nukreipto į viršų! Purškite tik į apačią!
	Tuščio purkštuvo svoris (įskaitant pagrindinį įrenginį, rezervuarą, keičiamą akumuliatorių)
	Įtampa
	Nuolatinė srovė
	Europos atitikties ženklas
	Britanijos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Eurazijos atitikties ženklas